



Manual de Trabajo de Campo Evaluaciones

ELPI Cuarta Ronda
Abril 2024







Manual de Trabajo de Campo

ENCUESTA LONGITUDINAL DE PRIMERA INFANCIA

Evaluaciones

ABRIL 2024

Centro de Microdatos
Departamento de Economía
Universidad de Chile

ÍNDICE

1. Presentación.....	6
2. Antecedentes del Estudio	7
2.1 Objetivos de la ELPI Cuarta Ronda.....	7
2.2 Población objetivo.....	7
2.3 Diseño muestral.....	8
2.4 Instrumentos de medición y evaluación.....	8
2.5 Método de aplicación.....	9
3. Evaluaciones.....	10
3.1 Evaluaciones al responsable principal.....	10
3.1.1 CBCL (6-18).....	12
3.1.2 CESD-10.....	12
3.1.3 PSI.....	14
3.1.4 PSCS.....	14
3.1.5 ACES.....	16
3.2 Evaluación Test Vocabulario en Imágenes Peabody (TVIP).....	18
3.2.1 Aplicación.....	19
4. Referencias.....	24

Tablas

Tabla 1	Tamaños muestrales logrados por ronda	7
Tabla 2	Muestra por región muestra 2010.....	8
Tabla 3	Instrumentos de medición y evaluación	9
Tabla 4	Inicio según edad	20

Cuadros

Cuadro 1	CESD-10.....	13
Cuadro 2	PSCS.....	16
Cuadro 3	Preguntas ACES	18

Figuras

Figura 1	Preguntas de inicio realizadas por encuestador(a).....	11
Figura 2	Aplicativo CESD-10.....	13
Figura 3	Aplicativo PSCS	15
Figura 4	Aplicativo ACES	17
Figura 5	Cierre de aplicación cuando no supera fase de práctica	20
Figura 6	Edad de adolescente en TVIP.....	21
Figura 7	Ubicación sugerida aplicación TVIP.....	22

1. Presentación

El Ministerio de Desarrollo Social y Familia (MDSF) es el responsable de la Cuarta Ronda de la Encuesta Longitudinal de Primera Infancia (ELPI), y su levantamiento ha sido encomendado al Centro de Microdatos (CMD) de la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile¹.

La ELPI tiene por objetivo caracterizar y analizar el desarrollo de los niños, niñas y adolescentes del país a lo largo de su infancia y adolescencia. Los resultados de este estudio permiten generar insumos para la política pública, especialmente aquella orientada a aumentar el bienestar y garantizar los derechos de las personas durante su infancia y adolescencia.

Esta encuesta tiene un diseño longitudinal o tipo panel, es decir, que ha seguido una muestra de niños, niñas y adolescentes (NNA) de todas las regiones del país a lo largo del tiempo.

Inicialmente, se seleccionó aleatoriamente, una muestra de 15.175 NNA en el año 2010, quienes tenían edades entre 6 meses y 4 años de edad. Esta muestra fue abordada posteriormente en una segunda y tercera ronda en los años 2012 y 2017, respectivamente. Para el año 2024 se pretende realizar una cuarta ronda que finalizará el ciclo del panel. Para esta versión final, los NNA tendrán entre 13 y 19 años.

En las diferentes rondas de la ELPI, la muestra fue abordada aplicando entrevistas a sus responsables principales, y diversas pruebas de desarrollo infantil.

Este manual presenta las indicaciones para el desarrollo de su trabajo como encuestador, esperando facilitar el cumplimiento de los objetivos de la encuesta, y sus protocolos de aplicación.

¹ Licitación Pública ID: 730566-29-LR23.

2. Antecedentes del Estudio

La Encuesta Longitudinal de Primera Infancia (ELPI), es un estudio de carácter longitudinal, que recoge datos en distintos momentos del tiempo sobre los mismos niños y niñas, y sus responsables principales.

La ELPI se inició el año 2010, bajo la responsabilidad del Ministerio de Educación y consideró una muestra inicial de 15.175 niños y niñas de 0 a 4 años. Esta muestra volvió a tener un seguimiento durante el año 2012, a cargo del Ministerio del Trabajo. Posteriormente, el año 2017 la muestra volvió a ser contactada a partir de un levantamiento de datos que estuvo a cargo del entonces denominado Ministerio de Desarrollo Social y Familia.

Para el año 2024 se realizará la Cuarta y última ronda de este estudio, volviendo a contactar a los ahora adolescentes de la muestra. Esta última ronda, también estará a cargo del Ministerio de Desarrollo Social y Familia.

2.1 Objetivos de la ELPI Cuarta Ronda

Esta encuesta tiene por objetivo caracterizar y analizar el desarrollo de niños y niñas a lo largo de su nacimiento, infancia y adolescencia, considerando el efecto que pueden tener las características del hogar, características del responsable /es principales/es y del entorno cercano del niño/a sobre las trayectorias de vida de los niños/as, con el propósito de informar la política pública, actual y futura, orientada a la infancia.

2.2 Población objetivo

La población objetivo de la Cuarta Ronda de ELPI son los niños y niñas encuestados en la primera ronda en 2010. En la actualidad, esta muestra corresponde a adolescentes de entre 13 hasta 19 años de edad.

Siguiendo los protocolos de aplicación de versiones de la ELPI previas, se incluirán filtros de aplicación, según la condición de discapacidad del adolescente, definen si la aplicación se realiza con asistencia o no del encuestador.

La siguiente tabla, presenta los tamaños muestrales logrados en cada una de las rondas de los levantamientos. Cabe señalar que para la ronda 2012 y 2017 se incluyeron muestras de refresco. Para la aplicación de 2024, se espera abordar sólo la muestra original levantada en 2010.

Tabla 1 | Tamaños muestrales logrados por ronda

Ronda ELPI	Total de muestra
Encuestados ronda 2010	15.175
Encuestados ronda 2012	12.898
Encuestados ronda 2017	10.230

Para la presente ronda se espera lograr al menos el 60% de la muestra original de 2010, esto es, un total de 9.105 casos.

2.3 Diseño muestral

La Cuarta Ronda de ELPI hace seguimiento a la totalidad de la muestra lograda en la ronda de 2010, esto es 15.175 niños y niñas. Esta muestra es representativa de todas las regiones del país. La siguiente tabla, presenta la distribución de la muestra por región.

Tabla 2 | **Muestra por región 2010**

Región ²	Tamaño muestral 2010	%
Arica y Parinacota	230	1,5%
Tarapacá	295	1,9%
Antofagasta	680	4,5%
Atacama	256	1,7%
Coquimbo	659	4,3%
Valparaíso	1.428	9,4%
Metropolitana	5.704	37,6%
Libertador General Bernardo O'Higgins	828	5,5%
Maule	923	6,1%
Biobío	1.916	12,6%
Araucanía	873	5,8%
Los Ríos	272	1,8%
Los Lagos	854	5,6%
Aysén	122	0,8%
Magallanes	135	0,9%
Total del País	15.175	100%

2.4 Instrumentos de medición y evaluación

Para la Cuarta Ronda de ELPI 2024, los instrumentos de medición y evaluación se dividen entre los que son aplicados al responsable principal del adolescente y aquellos aplicados al adolescente.

De esta manera, para el responsable principal se presenta un cuestionario aplicado por encuestador/a, que contiene preguntas de caracterización del hogar, preguntas asociadas a su rol como responsable principal, y preguntas orientadas a conocer hábitos o relaciones con el adolescente a cargo. Adicionalmente, se considera que deberá responder de manera autoaplicada cuatro evaluaciones (algunas sobre el adolescente, y otras sobre sí mismo).

² La región de Ñuble fue creada con posterioridad a la generación de la muestra ELPI 2010. En esta cuarta ronda, la muestra de Biobío se separa entre esta región y la región del Ñuble.

Para el adolescente, por su parte, se consideran dos instrumentos, un cuestionario autoaplicado, y una evaluación aplicada por encuestador, que no requiere una formación particular, pero sí el estricto seguimiento de un protocolo de aplicación.

La siguiente tabla presenta los instrumentos desarrollados para cada uno de ellos.

Tabla 3 | Instrumentos de medición y evaluación

Población objetivo	Cuestionario	Modo de aplicación	Sección	Módulos
Responsable principal	Cuestionario	Aplicado por encuestador/a	Sección Hogar 1	Composición del hogar
				Padre biológico conocido no integrante del hogar
				Madre conocida no integrante del hogar
				Situación educacional
			Sección adolescente	Educación
				Salud del adolescente
				Prácticas y condiciones de crianza
				Roles familiares, satisfacción con la crianza y expectativas
				HOME-21
			Sección Hogar 2	Salud
				Situación laboral
				Ingresos del hogar
				Acceso a programas
				Vivienda y barrio
	Evaluaciones	Autoaplicado por responsable principal		Child Behavior Checklist (CBCL)
				Parenting Stress Index (PSI)
				Center for Epidemiologic Studies Depression Scale (CESD-10)
				Parenting Sense of Competence Scale (PSCS)
				Experiencias adversas en niños, niñas y adolescentes (ACES)
Adolescente	Cuestionario	Autoaplicado por el adolescente		Actividades y participación
				Educación y expectativas
				Relaciones familiares
				Salud y bienestar
				Relaciones sociales y afectividad
				Entorno y seguridad
				Género y orientación sexual
	Evaluación TVIP	Aplicado por encuestador/a		Test Vocabulario en Imágenes Peabody TVIP

2.5 Método de aplicación

El método de aplicación será una entrevista personal aplicada por encuestadores cara a cara asistida por computador (CAPI) mediante el software Survey Solutions del Banco Mundial, y evaluaciones autoaplicadas.

3. Evaluaciones

La Cuarta Ronda de ELPI considera la aplicación del test de vocabulario de imágenes Peabody (TVIP) y evaluaciones autoaplicadas que pueden realizarse de manera paralela a otra aplicación.

El test **TVIP** debe ser respondido por el o la adolescente, el cual debe ser aplicado por el encuestador a través de un cuadernillo de imágenes.

Adicionalmente, las **evaluaciones** autoaplicadas deben ser respondidas por el o la **responsable principal**. Estas evaluaciones pueden responderse en paralelo a la aplicación del TVIP, ya que estarán cargadas en Tablets diferentes (de acuerdo a lo indicado en el Manual de Trabajo de Campo de la encuesta, el encuestador contará con dos Tablets).

3.1 Evaluaciones al responsable principal

Finalizado el cuestionario aplicado por encuestador, el responsable principal deberá contestar el ACES y otras evaluaciones autoaplicadas, relacionadas con el comportamiento del adolescente, la salud mental del responsable principal y su satisfacción con su rol de responsable.

Para esto el encuestador deberá ingresar al aplicativo desde un ingreso distinto, conservando el mismo folio para el caso.

Al ingresar deberá realizar algunas preguntas que resumen aspectos consultados previamente y que permiten realizar los filtros necesarios de determinadas evaluaciones.

La siguiente figura presenta las preguntas que usted debe realizar antes de entregar la Tablet al responsable principal y aparecen programadas en el aplicativo. En primer lugar, se consulta por la edad del adolescente, ya que de esto dependerá los flujos de la aplicación:

- Si tiene 17 años o menos, corresponderá aplicar todas las evaluaciones.
- Si tiene 18 años o más y vive con responsable principal, accederá a todas las aplicaciones si tiene hasta 18 años. Sobre los 18 años no aparecerá el CBCL.
- Si tiene 18 años o más y vive sin responsable principal, no corresponde hacer estas evaluaciones, y le aparecerá un mensaje de aviso.

Figura 1 | Preguntas de inicio realizadas por encuestador(a)

👉 Encuestador(a): Ingrese el folio original de la encuesta sin letras

4623

👉 fecha. Ingrese fecha actual

2024-04-29 12:15:01

Grabar la hora actual

aux_p0. ¿Armando tiene...?

☐ 1. 17 años o menos

☒ 2. 18 años o más y vive con responsable principal

☐ 3. 18 años o más y vive solo

En el caso de que exista la probabilidad de que haya dos adolescentes de la muestra ELPI en el mismo hogar, se consultará por ambos adolescentes registrados. En caso de que no haya segundo adolescente, marque las alternativas “no”, para continuar. En el caso que haya segundo adolescente, se consultará si ya realizó las evaluaciones. Si un responsable principal tiene dos adolescentes de la muestra ELPI que vive en el mismo hogar, para el segundo adolescente se eliminarán las evaluaciones que refieren al propio responsable, como el test CESD-10 que mide sintomatología depresiva.

Luego, debe entregar la Tablet al responsable principal y darle las siguientes indicaciones::

*“A continuación, le entregaré la **Tablet** para que pueda contestar de manera personal cuatro test que miden distintos aspectos del área socioemocional de su hijo/a (joven bajo su cuidado) y suyos. Estos test están pensados para **realidades diversas**, por lo que puede haber preguntas que le parezcan extrañas y alejadas de la realidad de su familia. De todas maneras, le **pido que pueda contestarlas todas**, aunque algunas parezcan que no representan lo que le pasa a su hijo/a o a usted mismo. Si tiene **alguna dificultad con la Tablet** al momento de responder, me avisa para poder asistirlo.”*

Al finalizar la aplicación de los test, pasará a un módulo de resultado de la visita, donde usted como encuestador(a) deberá elegir el código de disposición final de casos según corresponda.

A continuación, se detalla cada uno de los instrumentos autoaplicados que el responsable principal deberá responder.

3.1.1 CBCL (6-18)

El Child Behavior Checklist (CBCL 6-18; Achenbach y Rescorla, 2001) es un instrumento que permite evaluar el comportamiento y los problemas emocionales de los niños. Esta escala está pensada como una herramienta para identificar eventuales problemas que los niños pueden tener. Las áreas que este cuestionario evalúa son: reactividad emocional, ansiedad/depresión, quejas somáticas, retraimiento, problemas atencionales, comportamiento agresivo y problemas del sueño.

El instrumento permite comparación nacional e internacional. Se aplicó en la ELPI 2010, 2012 y 2017, y se utiliza tanto en investigación como en clínica a nivel internacional. Este instrumento cuenta con 2 versiones, aplicadas según tramo etario, de las cuales solo se aplicará la versión para NNA mayores de 6 años (CBCL 6-18). Las instrucciones son iguales para las dos versiones del CBCL. Cada uno de ellos debe aplicarse completo, solicitándose respuesta en TODOS los ítems.

Este instrumento forma parte de ASEBA (*Achenbach System of Empirically Based Assessment*) y para mayor información sobre su uso se recomienda visitar su página web³.

3.1.2 CESD-10

La escala CESD-10 (Andresen et al., 1994) es una escala corta pensada como autoreporte, diseñada para medir la sintomatología depresiva en la población general. Los ítems de la escala son síntomas asociados con depresión que se han utilizado en escalas más largas previamente validadas. Posee una alta consistencia interna y una repetitividad de test-retest adecuada. Debido a lo anterior, esta escala constituye una herramienta útil para los estudios epidemiológicos en depresión.

Al inicio del cuestionario se presentan las siguientes instrucciones:

*Ahora contestará algunas preguntas sobre cómo se ha sentido en los **ÚLTIMOS 7 DÍAS**. Usted debe responder teniendo en cuenta estas alternativas. Puede tomarse su tiempo para responder. Si se siente incómodo/a con alguna pregunta es normal.*

Las alternativas de respuesta son:

1. Casi nunca o ninguna vez (menos de 1 día)
2. Pocas veces (entre 1 y 2 días)
3. Varias veces (entre 3 y 4 días)
4. Casi todo el tiempo (entre 5 y 7 días)

Si el responsable principal le pregunta el significado de una pregunta, dígame "Como Ud. lo entienda."

La siguiente figura presenta la imagen de ingreso del CESD-10 en el aplicativo, mientras que el cuadro siguiente da cuenta de los ítems del test.

³ <https://store.aseba.org/>

Figura 2 | **Aplicativo CESD-10**

cesd_instr. Ahora contestará algunas preguntas sobre cómo se ha sentido en los **ÚLTIMOS 7 DÍAS**. Usted debe responder teniendo en cuenta estas alternativas. Puede tomarse su tiempo para responder. Si se siente incómodo/a con alguna pregunta es normal.

Las alternativas de respuesta son:

- 1. Casi nunca o ninguna vez (menos de 1 día)
- 2. Pocas veces (entre 1 y 2 días)
- 3. Varias veces (entre 3 y 4 días)
- 4. Casi todo el tiempo (entre 5 y 7 días)

cesd1. Piense en los **últimos 7 días** (por ejemplo, si hoy es [...], desde el [...] anterior) y dígame qué tan seguido se ha sentido usted de esta manera:

a. Me molestaron cosas que usualmente no me molestan

☐ Casi nunca o ninguna vez (menos de 1 día)

☐ Pocas veces (entre 1 y 2 días)

☐ Varias veces (entre 3 y 4 días)

☐ Casi todo el tiempo (entre 5 y 7 días)

Cuadro 1 | **CESD-10**

Items
Cesd1. Piense en los últimos 7 días (por ejemplo, si hoy es %DÍA DE SEMANA DE HOY%, piense desde el %DÍA DE LA SEMANA CORRESPONDIENTE HACE 7 DÍAS ATRÁS% anterior) y dígame qué tan seguido se ha sentido usted de esta manera: a. Me molestaron cosas que usualmente no me molestan b. Tuve dificultad para mantener mi atención en lo que hacía c. Me sentí con esperanza sobre mi futuro d. Me sentí deprimido/a e. Sentí que todo lo que hacía me costaba un gran esfuerzo f. Me sentí con miedo g. Dormí mal en la noche (descansé poco) h. Me sentí contento/a i. Me sentí solo/a j. Sentí que no tenía ganas de hacer nada 1. Casi nunca o ninguna vez (menos de 1 día) 2. Pocas veces (entre 1 y 2 días) 3. Varias veces (entre 3 y 4 días) 4. Casi todo el tiempo (entre 5 y 7 días)

Items
cesd2. ¿Pasó algo fuera de lo común que me molestara o que me hiciera sentir mal en estos últimos 7 días? 1. Sí 2. No

3.1.3 PSI

El *Parenting Stress Index-Short Form* (Abidin, 1995), en su versión abreviada, es un índice de estrés parental. Entrega información en relación a cómo el adulto se siente en su rol de responsable principal. La versión abreviada del test consta de tres escalas: Malestar Parental; Interacción Disfuncional Padres-Hijo; y Niño Dificil. Se incorporó en la segunda versión de la encuesta (2012), con el fin de identificar la relación entre estrés parental y desarrollo infantil. Actualmente, aún se aplica a nivel internacional tanto en la clínica como en investigación, para informar sobre personas que precisen de intervención o seguimiento (Díaz-Herrero et al, 2010).

Este instrumento se aplica considerando dos modalidades que se distinguen en sus fraseos dependiendo de si la persona que responde, es decir, el/la responsable principal del adolescente es su madre biológica o no.

Indicaciones generales:



- Recalque al responsable que la Tablet no le permitirá avanzar hasta haber respondido cada una de las preguntas.
- Evite que el responsable hable sobre sus respuestas con otras personas. Si lo hace, explíquelo que es importante que lo haga solo. Si le pide clarificación, respóndale: debe responder de acuerdo con la primera reacción que tenga después de leer cada pregunta.

Este instrumento forma parte de Ediciones PAR y para mayor información sobre su uso se recomienda visitar su página web⁴.

3.1.4 PSCS

La escala *Parenting Sense of Competence* (Gibaud-Wallston & Wandersman, 1978; University of Bristol, s.f) es ampliamente utilizado, principalmente en la investigación internacional, para evaluar la eficacia, satisfacción y competencias parentales percibidas.

Cada frase posee 5 alternativas de respuesta posibles (Muy en Desacuerdo/ Moderadamente en desacuerdo/ Ni en acuerdo ni en desacuerdo/ Moderadamente de acuerdo/ Muy de acuerdo). Algunos ítems son planteados en forma negativa, lo que implica que las respuestas ubicadas en “muy en desacuerdo” aumentan el puntaje de la escala. Por ejemplo, el ítem 4 “Ser cuidador es manejable, y los problemas se resuelven fácilmente”, la respuesta “Muy en desacuerdo” entregaría un puntaje más alto, mientras que si responde “Muy de acuerdo” disminuirá el puntaje. Ya que la Tablet tendrá esta información programada, usted no necesita realizar ninguna acción adicional.

⁴ <https://www.parinc.com/product/groups/psi-assessments>

El test comienza con las siguientes instrucciones:

Ahora hablaremos de cuán satisfecho/a está y de cuán eficaz usted cree que es en su papel de cuidador/a. Va a leer 17 afirmaciones, frente a las que debe indicar cuán de acuerdo o en desacuerdo está usted con cada una de ellas

Las alternativas de respuesta son:

1. *Muy en desacuerdo*
2. *Moderadamente en desacuerdo*
3. *Ni de acuerdo ni en desacuerdo*
4. *Moderadamente de acuerdo*
5. *Muy de acuerdo*

La siguiente figura, presenta la imagen del ingreso al aplicativo en el PSCS, mientras que el cuadro siguiente, da cuenta de todos los ítems del test.

Figura 3 | Aplicativo PSCS

pscs_instr. Ahora hablaremos de cuán satisfecho/a está y de cuán eficaz usted cree que es en su papel de cuidador/a. Va a leer 17 afirmaciones, frente a las que debe indicar cuán de acuerdo o en desacuerdo está usted con cada una de ellas.

Las alternativas de respuesta son:

1. Muy en desacuerdo.
2. Moderadamente en desacuerdo.
3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
4. Moderadamente de acuerdo.
5. Muy de acuerdo.

pscs_1. Indique su grado de acuerdo con las siguientes afirmaciones.

1. Los problemas de cuidar a un(a) adolescente o joven son fáciles de resolver una vez que sabes cómo tus acciones lo pueden afectar

☐ Muy en desacuerdo

☐ Moderadamente en desacuerdo

☐ Ni de acuerdo ni en desacuerdo

☐ Moderadamente de acuerdo

☐ Muy de acuerdo

Cuadro 2 | PSCS

Items
pscs_1. Indique su grado de acuerdo con las siguientes afirmaciones. 1. Los problemas de cuidar a un/a niño/a son fáciles de resolver una vez que sabes cómo tus acciones lo pueden afectar 2. Cumplo mis expectativas respecto al dominio que tengo en el cuidado del niño/a 3. Yo sería un buen ejemplo a seguir para que una madre o padre aprendan lo necesario para ser buenos padres 4. Ser cuidador es manejable, y los problemas se resuelven fácilmente 5. Si alguien puede encontrar la respuesta a lo que le molesta al niño/a, ese/esa soy yo 6. Un problema difícil de ser cuidador/a es no saber si estás haciendo un buen trabajo 7. Teniendo en cuenta el tiempo que he sido un/a cuidador/a, me siento muy cómodo/a en este rol 8. Creo que tengo todas las habilidades necesarias para ser un/a buen/a cuidador/a para el niño/a 9. A pesar de que ser cuidador/a puede ser gratificante, me siento frustrado/a por como es el niño/a en este momento 10. No sé por qué, pero a veces cuando se supone que debo tener el control, más bien siento que estoy siendo manipulado/a 11. Mi padre/madre estaba mejor preparado/a que yo para ser un/a buen/a cuidador/a 12. A veces siento como si no estuviera logrando terminar nada 13. Voy a la cama de la misma manera que me despierto por la mañana, sintiendo que no he logrado mucho 14. Mis talentos e intereses están en otras áreas, no en ser un/a cuidador/a 15. Si ser cuidador/a de un niño/a fuera más interesante, estaría más motivado/a a hacer un mejor trabajo como cuidador/a 16. Ser cuidador/a me pone tenso/a y ansioso/a 17. Ser un/a buen/a cuidador/a es una recompensa en sí mismo 1. Muy en desacuerdo 2. Moderadamente en desacuerdo 3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo 4. Moderadamente de acuerdo 5. Muy de acuerdo

3.1.5 ACES

El módulo ACES incluye la medición de exposición al riesgo. Los ítems incluidos en este módulo fueron elaborados por el equipo del Observatorio Social y el apoyo de profesionales del Ministerio de Salud⁵.

Los ítems se orientan a medir dos aspectos:

- **Entorno hogar:** Enfermedad mental de una persona del hogar, abuso de sustancia, privación de libertad, separación de responsable, entre otras.
- **Contexto social:** Se abordan aspectos de violencia del vecindario, discriminación, inseguridad del hogar e inseguridad alimentaria.

⁵ Para ello, se tomó como ejemplo la escala Pediatric ACES and related life event screener (PEARLS) (Ye, y otros, 2023).

Al inicio del módulo se presentará la siguiente introducción al responsable principal:

Muchas familias pasan por eventos en la vida que pueden ser estresantes o complejos de afrontar. A continuación, le haré algunas preguntas sobre este tipo de eventos.
*Desde el nacimiento de **%ADOLESCENTE%**, ¿él(ella) vio o estuvo presente en alguna de las siguientes situaciones?*

La siguiente figura, presenta el ingreso en el aplicativo al test, mientras que el cuadro siguiente da cuenta de los ítems consultados.

Figura 4 | Aplicativo ACES

 **aces.** Muchas familias pasan por eventos en la vida que pueden ser estresantes o complejos de afrontar. A continuación, le haré algunas preguntas sobre este tipo de eventos.
Desde el nacimiento de **Paula**, ¿él(ella) vio o estuvo presente en alguna de las siguientes situaciones?

aces_1. Vio, escuchó o fue víctima de los siguientes hechos de violencia en su vecindario: agresiones, atentados u otros actos violentos.

☐ 1. Sí

☐ 2. No

☐ 88. No sabe

☐ 99. No responde

Cuadro 3 | Preguntas ACES

Items
1. Vio, escuchó o fue víctima de los siguientes hechos de violencia en su vecindario: agresiones, atentados u otros actos violentos 2. Ha presenciado peleas o amenazas entre los integrantes del hogar 3. Ha debido enfrentar una separación abrupta y prolongada de su responsable principal o figuras significativas, por ejemplo, muerte o separación. 4. Se separó de sus personas responsables por estar en un hogar de acogida, Centro de Mejor Niñez o algún programa residencial 5. Ha tenido problemas de vivienda, por ejemplo, vivir en la calle, no tener un lugar estable para vivir, mudarse seguido. 6. Ha sido discriminado, por ejemplo, "bullying", o lo(la) han molestado o excluido(a) por su raza, etnia, identidad de género, orientación sexual, religión, diferencias en el aprendizaje o discapacidades. 7. No tuvo suficiente qué comer o hubo riesgo de que la comida se fuera a acabar antes de que se pudiera comprar más. 8. Vivió o vive con alguien que tiene o tenía algún problema mental (por ejemplo, depresión, esquizofrenia, psicosis, trastorno bipolar, trastorno de ansiedad, entre otros). 9. Vivió o vive con alguien que estuvo privado de libertad. 10. Vivió o vive con personas que tenían un problema de consumo excesivo de alcohol, drogas o medicinas.
1. Sí
2. No
88. No sabe
99. No responde

3.2 Evaluación Test Vocabulario en Imágenes Peabody (TVIP)

Con el fin de continuar en la Cuarta Ronda de ELPI 2024 la evaluación del desarrollo infanto juvenil, se seleccionó como instrumento de evaluación el Test Vocabulario en Imágenes Peabody (TVIP) (Dunn, Padilla, Lugo, & Dunn, 1986).

A diferencia de versiones anteriores de la ELPI, en la Cuarta Ronda sólo se incluyó para evaluar el área cognitiva, la evaluación mediante el TVIP. Las pruebas de vocabulario, como TVIP, suelen ser buenos indicadores de éxito escolar, por lo que resulta importante evaluar estas habilidades en los adolescentes de la muestra de ELPI, ya que permite tener continuidad durante las diferentes olas del panel.

Para esta versión, al igual que en años anteriores, se utilizó la Adaptación Hispanoamericana. El objetivo de esta prueba es medir el vocabulario receptivo o auditivo de un individuo, y consiste en la aplicación de un cuadernillo con diferentes imágenes en las que la persona evaluada debe elegir una, según el concepto que se le señale.

La edad de administración del TVIP va desde los 2 años y medio hasta los 18 años. En este caso, se aplicará a adolescentes hasta 19 años.

En la administración de evaluaciones psicométricas como ésta, es importante considerar ciertos conceptos, específicamente el de "piso" y "techo". Los test que se relacionan a tareas del desarrollo infanto juvenil comienzan de tramos cercanos a la edad de los niños, niñas o adolescentes, avanzando hasta el máximo ítem que puedan lograr exitosamente. Esto se conoce como la búsqueda del "piso" o el "techo". Así, los test cuentan con criterios de inicio y suspensión.

Usualmente el **inicio** corresponde a un ítem específico según la edad de los niños, niñas o adolescentes. El **término** se determina por el “techo”, es decir, los ítems difíciles de contestar para su nivel de desarrollo.

En algunas pruebas, si algún NNA inicia en un ítem según su edad, pero responde incorrectamente varias preguntas, se debe retroceder hasta encontrar el “piso”, esto es, los ítems de menor dificultad que el NNA puede responder correctamente.

3.2.1 Aplicación

Para la aplicación del TVIP se requieren los siguientes materiales:

- **Tablet.** En ella se debe registrar las respuestas del adolescente.
- **Cuadernillo.** Este cuadernillo presentará las láminas usadas en la evaluación de los adolescentes. El cuadernillo contará con 5 láminas de prácticas, y 125 láminas para la evaluación que van en orden de dificultad creciente.

La aplicación del TVIP debe contar con una **fase de práctica** y una **fase de evaluación**.

Cabe señalar que en TVIP el piso y techo son los siguientes:

- **Piso.** debiera iniciarse en el ítem según la edad del NNA, siempre que responda 8 ítems correctos consecutivos. Si esta condición no se logra, se debe retroceder a evaluar los ítems anteriores al punto de partida hasta obtener 8 ítems correctos consecutivos, o hasta administrar el primer ítem de la prueba (ítem 1), que representa un piso por defecto. Para establecer el piso, se cuentan las respuestas que aparecen antes y después del punto de inicio.
- **Techo.** se alcanza con 6 ítems incorrectos dentro de un bloque de 8 ítems. Si esta condición no se logra, la aplicación termina con el último ítem del cuadernillo, que actúa como un techo por defecto.

Tanto el piso como el techo se encuentran programados, por lo que el/la encuestador/a no deberá estar pendiente de este conteo, sino que la Tablet automáticamente administrará los ítems correspondientes.

Finalmente, el TVIP no considera tiempos para la administración. Sin embargo, como parámetro, la administración dura entre 5 y 15 minutos, por lo que no debiera tomar más tiempo que éste.

Fase práctica

Considerando la edad de los adolescentes, la fase práctica se realizará solo con las láminas D y E. Cada lámina tiene 4 imágenes.

La primera imagen de la lámina D y la primera de la lámina E forman la serie 1. La segunda imagen de la lámina D y la segunda imagen de la lámina E forman la serie 2, y así consecutivamente.

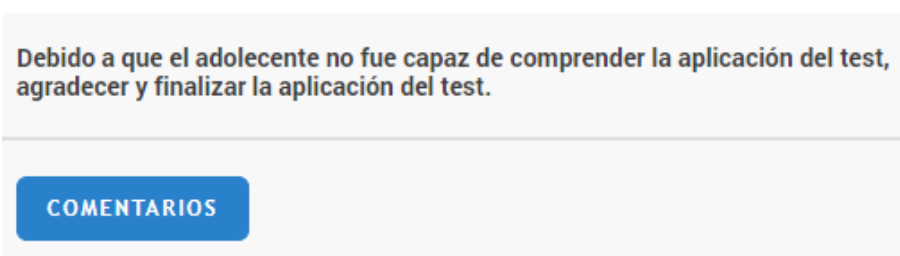
Para aprobar la fase práctica el adolescente tiene que responder correctamente a 1 de las 4 series, esto es, una respuesta correcta de la lámina D y otra respuesta correcta de la lámina E. Si no responde correctamente a alguna de las láminas de práctica, pasará a la siguiente serie. Si no logra responder correctamente una lámina de cada letra (D y E), **no se pasa** a la evaluación.

Si falla en este intento, esto es, no responde correctamente y sin ayuda, continúe hasta que el adolescente responda exitosamente 2 ítems (Lámina D y E) de las series de práctica, sin ayuda.

En el caso que NO haya 2 éxitos en láminas D y E, debe administrar la siguiente serie, y así sucesivamente.

Si en los ensayos, el adolescente NO obtiene dos éxitos dentro de la fase de práctica, NO PASARÁ A LA FASE DE EVALUACIÓN. Esto aparecerá señalado en el aplicativo, como aparece en la siguiente figura.

Figura 5 | Cierre de aplicación cuando no supera fase de práctica



En el aplicativo estas instrucciones se encontrarán programadas. En ellas se señalará en color azul las instrucciones que usted deberá mencionar, y en negro indicaciones sólo para la persona encuestadora.

Fase de evaluación

Para la evaluación, se debe comenzar en los ítems dependiendo de la edad de los niños, niñas o adolescentes, de acuerdo con lo señalado en la Tabla 5. En este sentido, las evaluaciones en ELPI deberán comenzar en el ítem 86 o el ítem 90, desde el cual se debe establecer el piso según las instrucciones mencionadas anteriormente.

Tabla 4 | Inicio según edad

Edad	Ítem
2 años, 6 meses hasta 4 años, 11 meses y 30 días	1
5 años hasta 5 años, 11 meses y 30 días	10
6 años hasta 6 años, 11 meses y 30 días	26
7 años hasta 7 años, 11 meses y 30 días	38
8 años hasta 8 años, 11 meses y 30 días	50
9 años hasta 9 años, 11 meses y 30 días	60
10 años hasta 10 años, 11 meses y 30 días	70
11 años hasta 11 años, 11 meses y 30 días	77
12 años hasta 12 años, 11 meses y 30 días	82
13 años hasta 13 años, 11 meses y 30 días	86
14 años hasta 17 años, 11 meses y 30 días	90

En la Tablet, el inicio estará programado automáticamente una vez que se introduzca la fecha de nacimiento del adolescente. Si bien ya se consultó por fecha de nacimiento en cuestionario de responsable principal, al ingresar al TVIP se vuelve a consultar esta información, que deriva en la edad actual del adolescente. Esto permite programar el comienzo del test, sin que el/la encuestador/a deba tomar decisiones al respecto.

Figura 6 | Edad de adolescente en TVIP

The screenshot displays a mobile application interface with three distinct input sections. The top section, labeled 'fecha. Ingrese fecha actual', shows a timestamp '2023-12-26 12:35:24' and a button 'Grabar la hora actual'. The middle section, labeled 'fecha_nac_tvip. ¿Cuál es la fecha de nacimiento de Isaac?', features a date input field containing '23-08-2010'. The bottom section, labeled 'edad_ads. La edad en años es de: 13', displays a numerical value '13'.

Durante la aplicación habrá adolescentes que no tendrán problemas de comprensión, y otros que pueden presentar dificultades en comprender las instrucciones. En ellos puede ser necesario sustituir las indicaciones, mencionando:

- "Pon tu dedo en..."
- "Puedes encontrar..."
- "Busca..."
- "Muéstrame..."
- "Señala..."
- "Dónde está..."

Jamás debe sustituir la palabra "lámina" para referirse al cuadernillo.

Está ABSOLUTAMENTE PROHIBIDO INDUCIR RESPUESTAS, esto es, no debe indicarle las respuestas correctas por ningún motivo a los adolescentes evaluados:

- Nunca dé indicios de las respuestas correctas con gestos o miradas.
- No defina ni deletee.
- No cambie a plural las palabras.
- No sustituya las palabras.
- No preceda las palabras con artículos como: un, una, el, la, etc.

Si un adolescente le consulta respecto de si la respuesta que ha dado es correcta o no, señale:

"Fue una buena respuesta. Ok, sigamos"

Si durante la aplicación, usted se da cuenta que el adolescente contesta EN EL MISMO CUADRANTE, dígame:

"Asegúrate de mirar las cuatro láminas cuidadosamente antes de escoger una. Mira ésta...y ésta...y ésta..."
(indique con el dedo).

AUTOCORRECCIONES: Considere siempre la última respuesta dada por el adolescente. Es decir, si da una respuesta y la cambia espontáneamente, califique según la respuesta final (aunque el cambio haya sido de una correcta a una incorrecta). Estos cambios espontáneos son aceptados aun cuando ya se haya pasado a otro reactivo o lámina.

Como se mencionó previamente, el TVIP no tiene un tiempo determinado, pero si el adolescente se demora más de 15 segundos en escoger lámina, estímulo a que escoja una de ellas: "recuerda señalar la que tú creas que es la respuesta correcta".

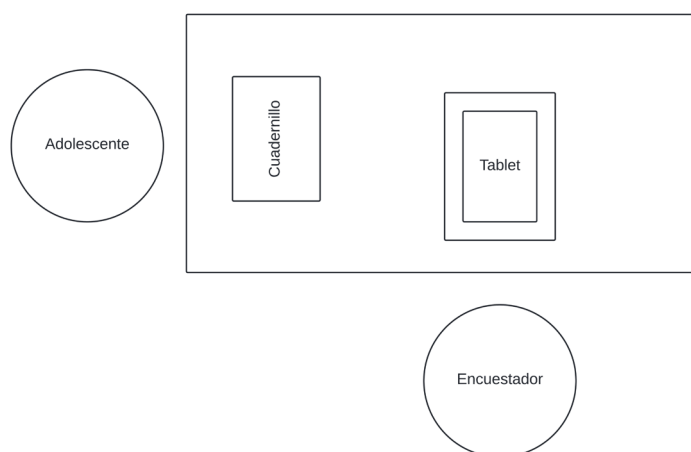
No está permitido que el adolescente de vuelta a las páginas del cuadernillo.

Este instrumento debe aplicarse idealmente sentados en una mesa, con el aplicador frente al adolescente o en el costado. El encuestador/a debe ubicar el cuadernillo frente al adolescente en la lámina que corresponda iniciar luego de la práctica (ver Figura 7). El encuestador deberá ir registrando la respuesta del adolescente a cada lámina en la tablet, e ir dando vuelta la página del cuadernillo según corresponda la lámina a aplicar.



Recuerde que la programación tendrá incluido el piso y techo por lo que la Tablet puede indicar una pregunta/lámina no correlativa. Usted deberá estar MUY ATENTO/A a este cambio y aplicar la lámina que corresponda.

Figura 7 | Ubicación sugerida aplicación TVIP



Este instrumento forma parte de Pearson y para más información sobre sus ítems y uso se recomienda visitar su página web⁶.



Recuerde, el cuadernillo debe estar en todo momento en manos del encuestador. No debe dejar que el adolescente tomé ni manipule el cuadernillo.

⁶ <https://www.pearsonassessments.com/store/usassessments/en/Store/Professional-Assessments/Speech-%26-Language/Test-de-Vocabulario-en-Imagenes-Peabody/p/100000487.html>

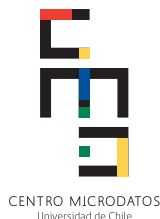


4. Referencias

- Achenbach, T. M., & Rescorla, L. (2001). *Manual for the ASEBA school-age forms & profiles: An integrated system of multi-informant assessment*. Burlington: University of Vermont, Research Center for Children, Youth & Families.
- Alfaro Inzunza, J., Guzmán Piña, J., García Gómez, C., Sirlopú Díaz, D., Oyanedel Sepúlveda, J. C., & Gaudlitz Ruiz, L. (2014). Propiedades psicométricas de la escala Breve Multidimensional de Satisfacción con la Vida para Estudiantes (BMSLSS) en población infantil chilena (10 - 12 años). *Universitas Psychologica*, 29-41.
- Andresen, E. M., Malmgren, J. A., Carter, W. B., & Patrick, D. L. (1994). *Screening for depression in well older adults: Evaluation of a short form of the CES-D*. *American journal of preventive medicine*, 10(2), 77-84.
- Aron, A. M., Milicic, N., & Armijo, I. (2012). Clima social escolar: una escala de evaluación -Escala de Clima Social Escolar, ECLIS-. *Universitas Psychologica*, 803-813.
- Defensoría de la Niñez. (2023). *Guía educativa temática ¿Qué hacer en caso de vulneraciones de derechos de niños, niñas y adolescentes?* Obtenido de https://www.defensorianinez.cl/wp-content/uploads/2023/05/Guia-Educativa_Vulneraciones_web_2.pdf
- Dunn, L., Padilla, E., Lugo, D., & Dunn, L. (1986). *Manual del examinador para el Test de Vocabulario en Imágenes Peabody*. Minneapolis: Pearson.
- Eurostat. (2021). *Methodological manual for the EU survey on gender-based violence against women and other forms of inter-personal violence (EU-GBV)*. Luxemburgo: Publications Office of the European Union.
- Graham, A. P. (2013). *Ethical Research Involving Children*. Florence: UNICEF Office of Research - Innocenti.
- Hidalgo, C., Chávez-Flores, Y., Rojas, M., & Vilugrón, F. (2021). Adaptación transcultural y validación de la Brief Resilience Scale (BRS) para jóvenes chilenos. *Anales de Psicología*, 243-252.
- INE. (2022). *Estandarización de preguntas para la medición de sexo, género y orientación sexual (SGOS), dirigido a encuestas de hogares y censos de población*. Obtenido de [https://www.ine.gob.cl/docs/default-source/buenas-practicas/directrices-metodologicas/estandares/documentos/estandarizaci%C3%B3n-de-preguntas-para-la-medici%C3%B3n-de-sexo-g%C3%A9nero-y-orientaci%C3%B3n-sexual-\(sgos\)-dirigido-a-encuestas-de-hogares-y-cens](https://www.ine.gob.cl/docs/default-source/buenas-practicas/directrices-metodologicas/estandares/documentos/estandarizaci%C3%B3n-de-preguntas-para-la-medici%C3%B3n-de-sexo-g%C3%A9nero-y-orientaci%C3%B3n-sexual-(sgos)-dirigido-a-encuestas-de-hogares-y-cens)
- INE. (2023). *Protocolo ante situaciones críticas detectadas en la recolección. Proyecto "Encuesta Nacional de Actividades de Niños, Niñas y Adolescentes (EANNA) 2023"*. Santiago de Chile.: Documento Interno.
- Lansford, J., Odgers, C., Bradley, R., Godwin, J., Copeland, W., Rothenberg, W., & Dodge, K. (2023). The HOME-21: A Revised measure of the Home Environment for 21st Century Tested in Two Independent Samples. *Psychological Assessment*, 1-11.
- MDSF. (2018). *Estándares metodológicos en la aplicación de instrumentos de autoreporte Encuesta Longitudinal de Primera Infancia ELPI 3era Ronda*. Obtenido de https://observatorio.ministeriodesarrollosocial.gob.cl/storage/docs/elpi/2017/Estandares_Metodologicos_ELPI_III.pdf

- Orpinas, P., Rico, A., & Martinez, L. (2013). *Familias latinas y jóvenes: un compendio de herramientas de evaluación*. Organización Panamericana de la Salud.
- Orue, I., & Calvete, E. (2010). Elaboración y validación de un cuestionario para medir la exposición a la violencia en infancia y adolescencia. *International Journal of Psychology and Psychological Therapy*, 279–292.
- UNICEF. (2021). *Análisis de la escala de disciplina infantil. Síntesis de principales resultados*. Obtenido de <https://www.unicef.org/chile/media/4776/file/Disciplina%20ELPI.pdf>
- Ye, M., Hessler, D., Ford, D., Benson, M., Koita, K., Bucci, M., . . . Thakur, N. (2023). Pediatric ACEs and related life event screener (PEARLS) latent domains and child health in a safety-net primary care practice. *BMC Pediatric*.





Manual de Trabajo de Campo

ENCUESTA LONGITUDINAL DE PRIMERA INFANCIA

Evaluaciones